

Паллиативная помощь

для онкологических пациентов UWMC



Отсканируйте,
чтобы получить
цифровую копию
этого материала.

Что такое паллиативная помощь?

Паллиативная помощь – это особый вид медицинской помощи. Она направлена на облегчение симптомов и снятие стресса, связанного с серьезным заболеванием. Её цель заключается в том, чтобы улучшить качество жизни пациентов, их семей и лиц, осуществляющих уход.

Паллиативная помощь предназначена для всех, кто страдает серьезным заболеванием. Её предоставление не зависит от возраста пациента или стадии заболевания. Паллиативная помощь может оказываться пациентам с онкологическими заболеваниями во время активного лечения. В том числе в период получения химиотерапии, лучевой терапии и иммунотерапии.

Команда паллиативной помощи Медцентра UWMC — это специальная служба, которая предлагает дополнительную поддержку и комфорт пациентам и их семьям, живущим с опухолью головного мозга. Эта команда заботится обо всех аспектах благополучия пациента. Это включает в себя их эмоциональные и духовные потребности, а также то, что они ценят больше всего. Мы также можем помочь организовать переговоры между пациентами, семьями и медицинским персоналом.

Как команда паллиативной помощи помогает пациентам и их семьям?

Наша команда специалистов по паллиативной помощи может помочь пациентам и их семьям:

- Справиться с болью и другими физическими и эмоциональными симптомами.
- Справиться со стрессом, связанным с тяжелым заболеванием.
- Координировать работу всех медицинских работников и учреждений по уходу.
- Получать доступ к информации и ресурсам.
- Обсуждать сложные проблемы, связанные со здоровьем.
- Принимать важные решения.
- Согласовывать план медицинского обслуживания с вашими личными целями.
- Планировать будущее.
- Справиться с горем и утратой.
- Прожить как можно лучше и как можно дольше.



*Лица, оказывающие
паллиативную помощь, могут
присутствовать во время
переговоров с вашей медицинской
командой.*

Что происходит во время консультации по паллиативной помощи?

Во время консультации по паллиативной помощи мы сосредоточимся на том, чтобы узнать вас как личность. Мы рассмотрим вопрос о том, каким образом ваша болезнь повлияла на вас и вашу семью – включая ваше физическое состояние и эмоциональное здоровье.

Вот некоторые из вопросов, которые мы можем задать:

- Что для вас является наиболее важным?
- Как вы оцениваете свою текущую ситуацию?
- На что вы надеетесь в этот период неопределенности?
- Что беспокоит вас больше всего?
- Что мы должны знать о вас как о личности, чтобы обеспечить вам наилучший уход?

Как можно получить более подробную информацию?

Поговорите со своей медицинской командой о паллиативной помощи. Попросите их назначить вам консультацию по паллиативной помощи.

У вас есть вопросы?

Ваши вопросы очень важны. Попросите вашего врача или поставщика медицинских услуг соединить вас с социальным работником, который сможет помочь ответить на ваши вопросы или опасения.

Имя/фамилия и номер телефона вашего лечащего врача или социального работника:

Palliative Care

For UWMC oncology patients



*Scan for a
digital copy of
this handout.*

What is palliative care?

Palliative care is special kind of healthcare. It focuses on easing the symptoms and stress of a serious illness. The goal is to improve the quality of life for patients, families, and caregivers.

Palliative care is for anyone with a serious illness. It is not based on the patient's age or stage of illness. Palliative care can be provided to patients with cancer while they are getting active treatment, including chemotherapy, radiotherapy, and immunotherapy.

The Palliative Care team at UWMC is a special service that offers extra support and comfort for patients and families living with a serious diagnosis. This team attends to all aspects of the patient's well-being. This includes their emotional and spiritual needs, and what they value most. They can also help guide talks between patients, families, and the healthcare team.

How does the palliative care team help patients and families?

The palliative care team can help patients and their families:

- Manage pain and other physical and emotional symptoms.
- Cope with the stress of living with a serious illness.
- Coordinate care among all
- providers and care settings.
- Connect to information and resources.
- Talk about complex health issues
- Make important decisions
- Align the healthcare plan with their personal goals
- Plan for the future
- Cope with grief and loss
- Live as well as possible for as long as possible



***Palliative care providers can be present
during talks with your healthcare team.***

What happens during a palliative care consult?

During a palliative care consult, we will focus on getting to know you as a person. We will explore how your illness has affected you and your family, both physically and emotionally.

Some of the questions we may ask are:

- What is most important to you?
- What is your understanding of your current situation?
- What are you hoping for during this time of uncertainty?
- What concerns you the most?
- What should we know about you as a person to give you the best care possible?

How do we learn more?

Talk with your care team about palliative care. Ask them to request a palliative care consult for you.

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

Your provider or social worker's name and number: